

3. 吸入受感染的病人之嘔吐物、排泄物所產生的飛沫等等，皆有可能受到感染。  
Orang yang menyedut titisan yang dihasilkan daripada bahan muntah dan bahan kumuh pesakit yang dijangkiti mungkin akan dijangkiti.

### **病毒性腸胃炎的常見症狀？**

#### **Apakah gejala umum penyakit gastroenteritis virus?**

1. 感染病毒性腸胃炎常見症狀有：水瀉和嘔吐，也可能會有頭痛、發燒、腹部痙攣、胃痛、噁心、肌肉酸痛等症狀；通常感染後 1~3 天開始出現腸胃炎症狀並持續 1~10 天，病程的長短取決於所感染的病毒種類及個人的免疫力。Gejala-gejala umum bagi jangkitan gastroenteritis virus adalah cirit-birit berair dan muntah, dan mungkin juga sakit kepala, demam, kekejangan perut, sakit perut, mual, sakit otot dan gejala-gejala lain. Biasanya, gejala-gejala gastrousus akan timbul 1 hingga 3 hari selepas jangkitan berlaku, dan akan berterusan selama 1 hingga 10 hari. Tempoh jangkitan penyakit ini bergantung kepada jenis virus dan tahap keimunan individu.
2. 大部分的人通常可以完全恢復，不會有長期後遺症，但如果嬰幼兒、年長者、免疫功能不良者及需要長期照護者一旦感染，流失的體液(嘔吐及腹瀉造成)又無法及時補充，可能會導致脫水及電解質不平衡，進而抽搐，甚至死亡。Kebanyakan orang biasanya boleh pulih sepenuhnya dan tidak akan mengalami sekuela jangka panjang. Namun, sekiranya bayi, orang tua, orang yang tidak mempunyai sistem keimunan yang baik dan orang yang memerlukan penjagaan jangka panjang dijangkiti dengan penyakit ini, cecair badan yang hilang (akibat muntah dan cirit-birit) tidak dapat digantikan dengan segera akan menyebabkan dehidrasi dan ketidakseimbangan elektrolit, sekali gus menyebabkan kekejangan dan juga membawa maut.

### **病毒性腸胃炎的潛伏期有多長？**

#### **Berapa lamakah tempoh inkubasi penyakit gastroenteritis virus?**

較常見的病毒如諾羅病毒一般為 24 至 48 小時、輪狀病毒一般為 24 至 72 小時。

Tempoh inkubasi bagi virus yang umum seperti norovirus adalah 24 hingga 48 jam, manakala tempoh inkubasi rotavirus adalah 24 hingga 72 jam.

### **如何預防病毒性腸胃炎？**

#### **Bagaimana mencegah penyakit gastroenteritis virus?**

1. 經常洗手可以降低感染的機會，飯前、便後及烹調食物前皆應以肥皂或洗手乳正確洗手。  
Selalu mencuci tangan boleh mengurangkan peluang jangkitan. Cuci